

Vor deiner Abreise/ *Before your Departure*

Practical Guide Part 3

1 – Transcript of Records



2 – Exmatrikulation / *Exmatriculation*



3 – Abreisebestätigung / *Confirmation of Departure*



4 – Abmeldung beim Bürgerservice / *Deregistration at the Bürgerservice*



5 – Bücher zurückgeben / *Returning your Books*



6 – Kündigungen / *Account Terminations*



7 – Bleibe in Kontakt / *Stay in Touch*



Liebe*r Austauschstudierende*r,

die Vorlesungszeit des Sommersemesters 2022 an der JGU neigt sich langsam dem Ende zu. Mit diesem dritten und damit letzten Teil des Practical Guides wollen wir dir alle Informationen geben, die du brauchst, um deinen Aufenthalt an der JGU abschließen zu können.

Für alle besonders wichtig sind

- das **Transcript of Records** (Fachkoordinator:in), in dem deine Kurse und Leistungen aufgelistet werden,
- und die **Exmatrikulation** (Download), um deine Zeit an der JGU zu bestätigen

Wenn du Fragen hast, kannst du dich natürlich wie immer jederzeit an uns wenden.

Wir hoffen, du hattest eine gute Zeit an der JGU und wünschen dir für die Zukunft alles Gute!

Dein Team GIS Services

Dear exchange student,

The lecture period of the summer semester 2022 at JGU is slowly coming to an end. With this third and final Practical Guide, we would like to give you all the information you need to complete your stay at JGU.

The most important steps for all of you are

- *the **Transcript of Records** (departmental coordinator), which lists your courses and grades,*
- *and the **exmatrikulation** (download) to confirm your stay at JGU*

If you have any questions, do not hesitate to ask us.

We hope that you have had a great time at JGU and we wish you all the best for the future!

Your Team GIS Services



1 – Transcript of Records

Was ist das Transcript of Records?

- Das Transcript of Records ist eine Übersicht der von dir an der JGU erbrachten Leistungen.
- Bitte beachte, dass das Transcript of Records **nicht automatisch** ausgestellt oder an dich / deine Heimathochschule gesendet wird.

Wie bekomme ich das Transcript of Records?

- Du musst das Dokument selbständig vor deiner Abreise bei deiner/deinem Fachkoordinator:in beantragen.

Wann muss ich das Transcript of Records beantragen?

- Es gibt an der JGU keine Fristen für die Beantragung des Transcript of Records. Trotzdem solltest du dich möglichst bald darum kümmern. Beachte mögliche Fristen an deiner Heimathochschule.

Was mache ich, wenn meine Noten vor der Abreise noch nicht feststehen?

- Sollten deine Noten vor deiner Abreise noch nicht feststehen, kontaktiere deine/deinen Fachkoordinator:in, sobald alle deine Noten vorliegen.

What is the Transcript of Records?

- *The Transcript of Records is an overview of your study results at JGU.*
- *Please note that the Transcript of Records will **not** be produced or sent to you / your home university **automatically**.*

How can I get the Transcript of Records?

- *You have to request it from your departmental coordinator before your departure (summer semester 2022: via email).*

When do I have to request my Transcript of Records?

- *The JGU does not have any deadlines regarding your request of the Transcript of Records. Nevertheless, you should do it as soon as possible. Be aware of deadlines from your home university.*

What do I do if my exams/term papers have not been graded before my departure?

- *In case some of your exams/term papers have not yet been graded before your departure, please contact your departmental coordinator as soon as you have received all your results.*



2 – Exmatrikulation / Exmatriculation



Wie kann ich mich exmatrikulieren?

Du musst dich **nicht aktiv** exmatrikulieren.

Du wirst automatisch exmatrikuliert, wenn du dich nicht durch die Zahlung des Semesterbeitrags für das folgende Semester rückmeldest.

Wo finde ich meine Exmatrikulationsbescheinigung?

Du findest deinen Exmatrikulationsbescheid online auf JOGU-StiNe im Bereich „Dokumente“.

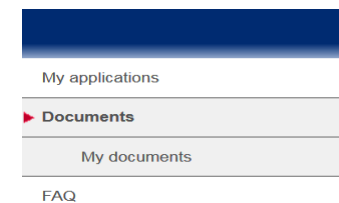
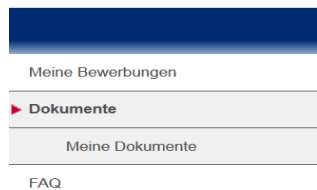
Die Exmatrikulationsbescheinigung ist **ab Mitte Oktober** verfügbar.



Dein JOGU-StiNe-Account läuft zum Ende des folgenden Semesters ab (31.03.2023). Danach hast du keinen Zugriff mehr auf die Bescheinigung.

Lade das Dokument daher bitte direkt herunter und speichere es ab.

Du benötigst die Exmatrikulationsbescheinigung, wenn du zukünftig an einer anderen Hochschule in Deutschland studieren möchtest.



How can I exmatriculate?

You do **not need to actively** exmatriculate.

You are automatically exmatriculated if you do not re-register for the following semester by paying the semester fee.

Where can I find my Confirmation of Exmatriculation?

You can find your Confirmation of Exmatriculation online in JOGU-StiNe under the section “Documents”.

The confirmation of exmatriculation is available from **mid-October onwards**.



Your JOGU-StiNe account will **expire** at the end of the following semester (March 31st, 2023). After this you will no longer have access to the confirmation.

Therefore, please immediately download and save the document for your own records.

You will need a Confirmation of Exmatriculation if you wish to enroll at another German university in the future.



3 – Abreisebestätigung / Confirmation of Departure

Wer braucht eine Abreisebestätigung?

Alle Erasmus+ Studierenden benötigen eine Abreisebestätigung.

Wenn du über ein anderes Programm an die JGU gekommen bist, erkundige dich bitte bei deiner Heimathochschule, ob du eine Abreisebestätigung benötigst.

Wie bekomme ich meine Abreisebestätigung?

Normalerweise bekommst du ein Dokument von deiner Heimathochschule. Wenn du keine Vorlage von deiner Heimathochschule erhalten hast, stellen wir dir ein Dokument aus.

Wann bekomme ich meine Abreisebestätigung?

Bitte komme ca. eine Woche vor deiner Abreise in unsere Sprechstunden, dann stellen wir dir die Abreisebestätigung direkt aus.

Who needs a Confirmation of Departure?

All Erasmus+ students need a Confirmation of Departure.

If you study at JGU through another program, please contact your home university to find out whether you need to provide this document.

How can I get my Confirmation of Departure?

Usually you receive a document template from your home university. If you have not received a template from your home university we will issue a document for you.

When do I receive my Confirmation of Departure?

Please come to our office hours around one week before your departure. You will then receive the signature immediately.



4 – Abmeldung Bürgerservice / *Deregistration Bürgerservice*



Warum muss ich mich beim Bürgerservice abmelden?

Deinen Wohnsitz hast du zu Beginn deines Aufenthaltes in Mainz beim **Bürgerservice** angemeldet. Dort musst du deinen Wohnsitz vor deiner Abreise wieder abmelden.

Wie kann ich mich abmelden?

Du kannst deinen Wohnsitz per E-Mail beim Bürgerservice abmelden:
buergerservice@stadt.mainz.de

Welche Dokumente brauche ich?

Bitte schicke dazu noch folgende Dokumente/ Informationen mit:

- Scan deines Personalausweises/ Reisepasses
- Datum des Auszugs
- Angabe deiner Adresse im Ausland (nur Stadt/ Provinz und Land)

Wann muss ich mich abmelden?

Melde dich **ca. eine Woche vor deiner Abreise** beim Bürgerservice Mainz ab.

Why do I have to deregister at the Bürgerservice?

*At the beginning of your stay in Mainz you registered at the **Bürgerservice / Registration Office Mainz**. You need to deregister before your departure.*

How can I deregister myself?

*You can deregister via e-mail at the Bürgerservice:
buergerservice@stadt.mainz.de*

Which documents do i need?

Please send the following documents/ informations:

- *Scan of your ID/ passport*
- *Date of your departure*
- *Your address in your home country (only city/ province and country)*

When do I have to deregister?

*Deregister at the Bürgerservice **around one week prior to your departure**.*

5 – Bücher zurückgeben / Returning your Books



Wie finde ich heraus, ob ich alle Bücher/Medien aus der Bibliothek zurückgegeben habe?

Vergiss bitte nicht rechtzeitig vor deiner Abreise alle Bücher und Medien in der Bibliothek abzugeben. Wenn du nicht ganz sicher bist, ob du alle Bücher zurückgegeben hast, kannst du es ganz leicht online überprüfen:

- 1) Gehe auf die Webseite der Universitätsbibliothek Mainz: <https://www.ub.uni-mainz.de/>.
- 2) Logge dich unter „Ausleihkonto“ ein.
- 3) Klicke auf „Entleihungen“. Eine Übersicht der noch von dir entlehnten Medien und Bücher wird angezeigt.

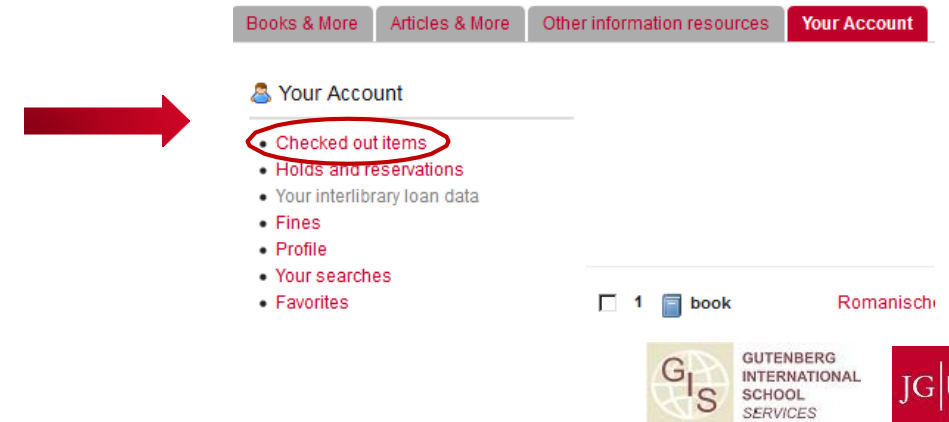


How can I check whether I have returned all books/media to the library?

Please do not forget to return your books and media to the library before your departure.

If you are not certain whether you have returned all your books, you can easily check it online:

- 1) Go to the website of the university library Mainz: <https://www.ub.uni-mainz.de/>.
- 2) Log in by clicking on “Ausleihkonto”.
- 3) Click on “Checked out items”. A list of all items you have not yet returned will appear.



6 – Kündigungen / Account Terminations



Habe ich an alles gedacht?

Überlege, ob du alle laufenden Verträge gekündigt hast, bevor du abreist.

Hast du während deines Aufenthalts z.B.

- ein Bankkonto eröffnet?
- einen Handyvertrag abgeschlossen?
- eine Mitgliedschaft im Fitnessstudio abgeschlossen?
- ...

Have I forgotten anything?

Please check if you have terminated all of your contracts before you leave.

During your stay in Mainz did you, for instance,

- *open a bank account?*
- *conclude a mobile phone contract?*
- *start a gym membership?*
- *...*

Zahlung deiner Miete (Wohnheim)



Bitte beachte, dass dein Mietvertrag bis zum Ende des Semesters läuft (30.09.2022).

Du musst daher auch bis dahin noch die Miete bezahlen, unabhängig davon, ob du schon früher abreist.



Please note that your rental contract continues until the end of the semester (September 30th, 2022).

You have to pay the rent until then, regardless of whether you choose to leave Mainz earlier or not.



7 – Bleibe in Kontakt / *Stay in Touch*

Wie kann ich mit der JGU in Kontakt bleiben?

Es gibt zwei Möglichkeiten auch über deinen Aufenthalt hinaus mit der JGU in Verbindung zu bleiben:

1) Werde International Student Ambassador (ISA)

- Du möchtest Teil eines Netzwerk sein, das Studierende aus der ganzen Welt miteinander verbindet?
- Du möchtest deine Erlebnisse aus Deutschland und Mainz mit anderen teilen?
- Du möchtest anderen Studierenden Lust machen, nach Mainz zu kommen?

Dann werde ein JGU International Student Ambassador!

Wir freuen uns auf deine E-Mail:
marketing@international.uni-mainz.de

How can I stay in touch with JGU?

There are two possibilities of how to stay in touch with JGU even after your stay:

1) Become an International Student Ambassador (ISA)

- *You want to be part of an international network that connects students from all over the world?*
- *You want to share your experience and tell your story about studying in Germany and living in Mainz?*
- *You would like to encourage other students to come to Mainz?*

Then become a JGU International Student Ambassador!

We are looking forward to hearing from you:
marketing@international.uni-mainz.de



7 – Bleibe in Kontakt / *Stay in Touch*



2) Werde Gutenberg-Alumna oder Alumnus

Wenn du weiter mit der JGU in Verbindung bleiben möchtest, kannst du dich auch als Gutenberg-Alumna oder Gutenberg-Alumnus registrieren.

Alle Infos dazu gibt es unter
<https://gutenberg-netzwerk.uni-mainz.de/>

2) Become a Gutenberg alumna or alumnus

If you would like to stay in touch with JGU, you can register as a Gutenberg alumna or Gutenberg alumnus.

You can find all relevant information at <https://gutenberg-netzwerk.uni-mainz.de/?lang=us>

Your JGU Alumni Team

We are happy to keep in touch with you!



Kumi-Raine Kost
International Alumni
Relations
kkost@uni-mainz.de



Max Lindemann
Alumni Services and
Network Development
lindemann@uni-mainz.de

GUTENBERG ■ **alumni**





CHECKLISTE / CHECKLIST

✓ Schritt 1: Mein Transcript of Records beantragen



- ✓ Sobald deine Noten feststehen
- ✓ Frist der Heimatuniversität beachten

✓ Schritt 2: Meine Exmatrikulationsbescheinigung herunterladen



- ✓ Ab Mitte Oktober 2022
- ✓ Frist: 31.03.2023

✓ Schritt 3: Meine Abreisbestätigung beantragen



- ✓ Kurz vor deiner Abreise aus Deutschland

✓ Schritt 4: Meinen Wohnsitz beim Bürgerservice abmelden



- ✓ Eine Woche vor deiner Abreise

✓ Schritt 5: Meine ausgeliehenen Bücher in der Bibliothek zurückgeben



✓ Schritt 6: Alle laufenden Verträge kündigen

✓ Step 1: Apply for your Transcript of Records



- ✓ As soon as you know your grades
- ✓ Keep in mind the deadline of your home university

✓ Step 2: Download your Confirmation of Exmatriculation



- ✓ From mid-October 2022 onwards
- ✓ Deadline 31.03.2023

✓ Step 3: Apply for your Confirmation of Departure



- ✓ Shortly before your departure from Germany

✓ Step 4: De-register at the Bürgerservice



- ✓ A week before your departure

✓ Step 5: Return all borrowed books to the library



✓ Step 6: Cancel all current contracts



Stay in touch with JGU ☺





Bis 15. Nov.

- Bewerbung
- Nominierung Heimatuniversität
- Bestätigung der JGU

Practical Guide Teil 1 7 Schritte zur JGU November - März



Bis 15. Jan.

- Bewerbung Studienplatz
- Bewerbung Wohnheim
- Krankenversicherung
- Visum Teil 1
- Immatrikulation
- Kurswahl Teil 1
- Reiseplanung
- Ankunft



- Einzug
- Campustour/Leute
- Kennenlernen
- Internet/Account/Studentcard
- Mietvertrag
- Bürgerservice
- Visum Teil 2
- Konto und Rundfunkgebühr
- Kurswahl und Deutschkurs

GUTENBERG alumni



Practical Guide Teil 3 Vor deiner Abreise Juli - September



- Prüfungen
- Transcript of Records
- Exmatrikulation
- Abreisebestätigung
- Abmeldung
- Bürgerservice
- Bücher zurückgeben
- Kündigungen
- Bleibe in Kontakt!



Practical Guide Teil 2 Erste Schritte März - Juli



01. April



Du bist hier!

- Studium!
- Campus-Orientierung
- Leute kennenlernen
- Freizeit
- Semesterferien nutzen
- Stadt kennenlernen
- Verlängerung?

START



- Application
- Nomination
- Home university Confirmation JGU

Until 15th Nov.

Practical Guide Teil 1
7 Steps to JGU
November - March



Until 15th Jan.

- Application studies
- Application dorm
- Health insurance
- Visa part 1
- Enrollment
- Courses part 1
- Travel planning
- Arrival

WELCOME

- Moving-in day
- Campus tour/socializing
- Internet/Account/Studcard
- Rental contract
- Registration at Bürgerservice
- Visa part 2
- Bank account and license fee
- Courses part 2 and German classes

GUTENBERG alumni

FINISH



Practical Guide Teil 3
Before your Departure
July - September

- Exams
- Transcript of Records
- Exmatriculation
- Confirmation of Departure
- Bürgerservice at Return books
- Account terminations
- Stay in Touch!

Info Days

Practical Guide Teil 2
Getting Started
March - July



1st April

GIS GUTENBERG INTERNATIONAL SCHOOL

You are here!

- Start of studies!
- Orientation
- Get connected
- Leisure time
- Use the Semesterticket
- Get to know Mainz
- Extension?